

FINAL PROTOCOL

Nothing in the present Convention shall be deemed to prejudice any legislation which ensures, for the enforcement of the provisions for securing the suppression of the traffic in persons and of the exploitation of others for purposes of prostitution, stricter conditions than those provided by the present Convention.

The provisions of articles 23 to 26 inclusive of the Convention shall apply to the present Protocol.

PROTOCOLE DE CLOTURE

Aucune des dispositions de la présente Convention ne devra être considérée comme portant atteinte à toute législation prévoyant, pour l'application des dispositions tendant à la suppression de la traite internationale des êtres humains et de l'exploitation d'autrui aux fins de prostitution, des conditions plus rigoureuses que celles prévues par la présente Convention.

Les dispositions des articles 23 à 26 inclus de la Convention seront applicables au présent Protocole.

CHINESE TEXT — TEXTE CHINOIS

藏事文件

凡任何法令，其執行禁止販賣人口及意圖營利使人賣淫各條款較本公約規定爲嚴者，不得認爲與本公約有所抵觸。

本公約第二十三條至第二十六條之規定，對本藏事文件應適用之。

RUSSIAN TEXT — TEXTE RUSSE

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ПРОТОКОЛ

Ничто в настоящей Конвенции не должно рассматриваться как препятствие к выполнению требований каких-либо законов, устанавливающих более строгие условия для осуществления положений, обеспечивающих борьбу с торговлей людьми и с эксплуатацией других лиц в целях проституции, чем условия, предусмотренные настоящей Конвенцией.

Положения статей 23-26 настоящей Конвенции применимы к настоящему Протоколу.

SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL

PROTOCOLO FINAL

Nada en el presente Convenio podrá interpretarse en perjuicio de cualquier legislación que, para la aplicación de las disposiciones encaminadas a la represión de la trata de personas y de la explotación de la prostitución ajena, prevea condiciones más severas que las estipuladas por el presente Convenio.

Las disposiciones de los artículos 23 a 26 inclusive del Convenio se aplicarán a este Protocolo.

FOR DENMARK:

POUR LE DANEMARK:

丹麥：

За ДАНИЮ:

POR DINAMARCA:

C. D. HOLTEN-EGGERT
12.II.1951

FOR ECUADOR:

POUR L'EQUATEUR.

厄瓜多：

За ЭКВАДОР

POR EL ECUADOR:

Homero VITERI L.
March 24, 1950

FOR INDIA:

POUR L'INDE:

印度：

За ИНДИЮ:

POR LA INDIA:

M. Gopala MENON
May 9, 1950

FOR LIBERIA:

POUR LE LIBÉRIA:

利比里亞：

За ЛИБЕРИЮ:

POR LIBERIA:

R. BRIGHT
March 21, 1950

FOR THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG:

POUR LE GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG:

盧森堡大公國：

За Великое Герцогство Люксембург:

POR EL GRAN DUCADO DE LUXEMBURGO:

Ad referendum
Joseph BECH
9 Oct. 1950

FOR PAKISTAN:

POUR LE PAKISTAN:

巴基斯坦:

За Пакистан:

POB EL PAKISTÁN:

Zafrulla KHAN

March 21st 1950

FOR THE PHILIPPINE REPUBLIC:

POUR LA RÉPUBLIQUE DES PHILIPPINES:

菲律賓共和國:

За Филиппинскую Республику:

POB LA REPÚBLICA DE FILIPINAS:

Carlos P. RÓMULO

December 20, 1950

FOR THE UNION OF SOUTH AFRICA:

POUR L'UNION SUD-AFRICAINE:

南非聯邦:

За Южно-Африканский Союз:

POB LA UNIÓN SUDAFRICANA:

G. P. JOOSTE

October 16, 1950

FOR YUGOSLAVIA:

POUR LA YUGOSLAVIE:

南斯拉夫:

За Югославию:

POB YUGOESLAVIA:

Ales BEBLER

6 février 1951